**Kanton Bern**
**Canton de Berne**

Strassenverkehrs- und
Schifffahrtsamt
Schermenweg 5
Postfach
3001 Bern

Office de la circulation
routière et de la navigation
Schermenweg 5
Case postale
3001 Berne

+41 31 635 80 80
info.svsa@be.ch
www.be.ch/svsa

# Motorfahrrad - Geschäfte
# Traitement d'une affaire relative à un cyclomoteur

Kontrollschild
N° d'immatriculation **BE**

Vignette | Jahr / Année | Nummer / Numéro

**Halterangaben / Coordonnées personnelles**

Name
Nom

Vorname
Prénom

Geburtsdatum
Date de naissance

Heimatort
Lieu d'origine

Strasse
Rue

PLZ, Ort
NPA, localité

Telefon (tagsüber)
Téléphone (de jour)

**Angaben zum Motorfahrrad / Données relatives au cyclomoteur**

Marke und Typ
Marque et type

Rahmennummer
N° du cadre

Typenscheinnummer
N° d'homologation

**Geschäftsart / Genre d'affaire**

- ☐ Halterwechsel *****
- ☐ Fahrzeugwechsel *
- ☐ Wechselschild *****
- ☐ Kantonswechsel *****
- ☐ Kontrollschild und Vignette ersetzen (Verlust/Diebstahl) *****
- ☐ Kontrollschild und Vignette mit Versicherung zuteilen *****
- ☐ Vignette ersetzen (Verlust/Diebstahl) *****
- ☐ Vignette mit Versicherung zuteilen
- ☐ Fahrzeugausweis annullieren *****
- ☐ Namens- und Adressänderung *****
- ☐ Andere

- ☐ changement de détenteur *****
- ☐ changement de véhicule *****
- ☐ plaque interchangeable *****
- ☐ changement de canton *****
- ☐ remplacement de la plaque de contrôle et de la vignette (Perte/Vol) *****
- ☐ délivrance de la plaque de contrôle et de la vignette avec l'assurance respective *****
- ☐ remplacement de la vignette (Perte/Vol) *****
- ☐ délivrance de la vignette avec l'assurance respective
- ☐ annulation du permis de circulation *****
- ☐ changement de nom et d'adresse *
- ☐ autres

*** Original Fahrzeugausweis erforderlich / Permis de circulation original requis**

Bemerkungen
Remarques

Ort, Datum
Lieu, date

Unterschrift
Signature